



客家屋

長篇連載 · 寒夜

良妹敢再應嘴，又m 甘心就án-ngiòng pùn khin 下去，兩人正硬起來，忽然間傳來腳步聲。他頭那ché一下一看：人興既經行近身邊，衝阿哥緊笑。

良妹sak-sak piang-hong起來，面紅濟炸；緊緊去燒kàng ke片，開始加柴引火煮ke鑊重新灌淥ke 火灰水。

「有事嗎？」人傑問。

「來看大哥，」人興露出大板牙，當暢ke 樣仔：「阿爸喊你兜轉去了，下晝大家m出門。」

「先住民ke「瑪拉卡即姆」總he ti 午後，特別he 往往he 黃昏時節發動ke。」

「Ke, kang 油喏？」

「阿爸講，khài轉去——有幾多啦？」

他喊人興自家看。人興講太少，煮得太慢。良妹佛然講麼人都m偷懶。

「Ke樣葛煞？」

「Mak-ke樣葛煞？」

「以後做m得趕夜工，連下午都做m得。」

「Liá個年，大家食定蕃薯乾了。」

「Ngài揣阿媽會連蘿蔔板都m做。」良妹講。

「哼！燒kàng 燒kàng，燒個屁！」人興忽然間冒起火來。

「你mak-ke意思？」

「大哥，」人興長長吁口氣，細聲講：「Ngài想，èn總就都去做隘勇。」

「做m得，阿爸也m會肯。」

人傑看良妹一眼。

「看阿陵，m he好好ke嗎？靠他一人奮了恁多丁口。」

人興yi像m he講好搞ke。人傑該就沉下面來講話了。人興卻he 越講越衝動，yi像非去做m得樣仔。

「聽講ki-têu yi像又oi反了，堵好oi手哩。」

「Ke就異危險啦，還卡去m得。」

「哼！蕃仔林he ki-têu ke窩邊，m危險？」

「Ke he ki-têu同意èn tai下來ke。」

「M管樣仔講，ngài決定oi去做隘勇——過忒年。」

人傑目珠擊大大粒凝盯人興。人興也掄動黑黑圓圓ke 水牛目珠回盯他。

良妹忽然間神秘地一笑，行到人傑背後，伸手扳他ke 肩膀

pùn人招——ke he丟人現眼ke 事。

人興講：「ngài 斯想，幹隘勇，至少半月十日做得買些白米，一斤八兩豬肉轉來？阿爸阿媽……」

講到豬肉，大家都m 多知仔口泛起一絲異樣。

人傑久久m ngiap目ke凝視等老弟。他he 大哥。他好想講些mak-ke，但he做得講些mak-ke喏？

He 正午時分了。人興一



隘勇ke日子

李喬/著 · 瑞儀/譯

——讓他彎腰弓背，正做得láu 悄悄話送到他耳光邊。

「Liá也難怪，阿秀叔láu燈妹過了年就oi做大人了；他……就he tiá個。」良妹講。

「阿興，你……」人傑m知樣仔開口正好：「你中意石輝伯ke個阿枝仔？」

「麼人講ke？」人興直翻大目珠。

「Kiá也mò mak-ke m好，m過眼下……阿興……」

「……」人興搖搖頭，又窘，又無奈何；本且就又大又紅ke面，liá-ha脹著像關公又像周倉：「Ngài知ngài知，咳，總he，總he大家講笑啦。」

「聽講許家oi招婿郎三年？Liá樣做得！」

「當然ngài mò，正mò-oi哪。」

「Èn彭家又mò好交換kei……」人傑還想oi講，包尾還he吞了轉去。

人興一再表白m he liá個煩惱，自家也絕不會為著細妹人去

直mò幹頭看大哥大嫂；khài起裝kàng油ke陶甕，健步如飛ke下山，轉屋。

「Èn也轉去吧！」

「嗯。」良妹長長嘆了一口氣。

「樣？」

「Ngài阿爸m知樣仔？Ngài好想去ki-têu，還有ngài可憐ke三哥……」

「唔……阿陵ki-têu，liá-ha一定無mò日mò夜kei……」

人傑匆匆睽良妹一眼；他m想pùn對方看到自家tiá一睽ke，m過他ke目光堵好迎上良妹也堵好投過來ke一睽。

他m 希望良妹揣揣到自家ti想mak-ke；他倒試著自家完全瞭解良妹tiá-ha ke心情。

良妹也m願老公知tiá時節自家ke心事；至於老公ti想mak-ke，她想她m會弄錯。

兩人又不期然對望一眼。麼人都mò講話。兩人快步下崎診上人興，向茅屋行去。

(待續)

珊瑚蛇kap我ê故鄉

唐秉輝

故鄉ê珊瑚蛇是真kháu, koh非常有智慧！

這款智慧tiòh親像伊e女主人，台灣！

伊有兩ê活動時間是日時kap暗時，Ti有日鬚ê時準：透早，日出，ia是當頭白日或者是透暗，iá tiòh是暗時。

Ti一個安靜ê 暗時，月娘輕輕ê來探問，台灣山區ê石頭縫：追溯到一六六二hit年ê，台灣山區ê 珊瑚毒蛇。

一旦蛇來咬人，傷後：「伊ê毒性有jòakòan？」

根本無人來關心，無人想beh來答覆，月娘這個問題！

志願做石頭縫ê代表，所以，我真大膽，來答覆月娘：「珊瑚蛇——伊ê毒性明顯是真正kòan！」

入侵者，你需要小心，好好為你家已來ka考慮。請遠離伊，需要閃離伊，絕對無人ê-sái來oat伊，絕對無人ê-sái來打擾伊。

一旦你來打擾伊，oat伊，你ná是按怎有，能力來對付伊，天賦ê潛能-leh？你絕不應該來忽略伊！

現在一般人lóng ài知影：無人敢koh一擺來，

看伊無起，看伊無夠重！伊e女主人：台灣má無應該白白hō人來kā 入侵，剝奪。

所以，我giáh頭，將我故鄉ê，澄清湖頂頭，大自然ê 藍天，倒入去我ê心底：

將我故鄉ê 風景錄影起來，放送出去；我將故鄉ê 珊瑚蛇，恬恬去kā 錄影起來；收入去我ê 盒子底。

我踮黃昏ê 時陣，一旦我真思念，故鄉ê 時，看到你，錄影的ê 你：珊瑚蛇，

你，珊瑚蛇，你：

幫我找找：Ti我ê 故鄉ê 一個甜甜koh súi-súi ê 夢！

王康陸博士紀念基金會

王康陸博士終生獻身於台灣獨立建國運動，他主張以愛與非暴力的原則來抗爭強權。他旅居美國27年，一直默默為保障台灣人的基本人權及致力於獨立建國運動而奮鬥。1991年10月台灣獨立建國聯盟遷台，王康陸放棄在美的一切，闖關回台，於台灣本部盟員大會中現身，被國民黨出動大批警力逮捕，並以非法入境及叛亂罪起訴關在土城看守所七個月。出獄後他全心全力在台灣聯盟總部工作，擔任秘書長，積極推展台灣獨立建國運動。1993年10月12日王康陸在文化大學演講後，於歸途中在情治單位監控下，以離奇車禍而被謀害，享年僅52歲。

王康陸博士去世後，家人及親友決定設立王康陸紀念基金會，以繼續他的理念。基金會於1994年4月成立，主要以參與及協辦各項提高台灣人權，提昇台灣國際地位及宣揚台灣獨立理念之活動，1995年開始與全美人權協會合辦設立王康陸人權獎，每年頒獎給對提高台灣人權有貢獻的工作者。

王康陸博士紀念基金會在台灣王康陸的母校中興大學頒發六名獎學金，鼓勵台灣學子關心及參與維護台灣主權之各種活動，也於美東夏令會每兩年贊助舉辦紀念音樂會與鄉親共享。今後基金會仍將繼續與全體台灣人民共同為推動獨立建國運動而努力。

王康陸博士紀念基金會會址：POBox6165LongIslandCity, NY11106Tel:718-939-1525
台灣辦事處地址：100台北市杭州南路一段27號2樓Tel:(02)2357-6656

網路論壇 台灣華語

田岡良：

天兄，多謝你，我想文化kap血統確實ê影響tiòh咱ê社會體驗，m-koh文化ê定義真闊，特別是就ta^人類iah社會學者所致重ê,hūan-sè是活lehê文化，m是文化ê腕殘(residoal)，也就是講，古早所「留落來」、或者是後來koh創造ê「傳統」，對現時ê公民共同體ê意識來講，就準有影響，inê影響力應該無超過「現在teh繼續生滋、發展」社會體驗。

文化是共同體驗、主動、被動ê生成物，beh按怎講伊是「真」、iah「假」？若生活tī hit內底ê人已經ka當做是「家己」ê文化，koh價勢價勢，按呢hūan-sè bē hiah艱苦-iā-kú-ká°。

Chit-má ê台灣人中間，有jūa-chê漢化ê平埔，in若無意識tiòh chit件事實、或者是根本無要緊事實是按怎，按呢，漢文化kám ê影響in ê快樂程度？我想che mā值得稽考。

天：

田岡良第三段講了真有理。In 所phàng見 ê是啥？我m知。人nā beh用「理性」ah是「邏輯」來講天下 ê文化無tè講真iá是假，我mā tiòh拍phòk-gá o-ló in gâu用邏輯，m-koh我nā講Sengkaphou獨立以來所產生ê文化是假ê，bat kap Sengkaphou有接觸 ê人定著第一秒sū知影我 teh講ê加減有影，雖然一寡人續落來第二秒真可能beh用邏輯來póe。我講ê瞭解是一種比邏輯koh khah直接ê瞭解。Seng州人nā koh á^ ê淚落去，kám是總有一工 in mā ê慣勢？Che我 tòh bē giâu 疑。M-koh ta^ in iá-bē慣勢。咱mā m-nā是teh觀察niā-niā。Sengkaphou mā是Hō-ló 文運動真要緊 ê神經根頭。

(全文結束)

《綠色短評》

李南衡

馬英九鑄銃拍家己？

原本「博愛特區」是指總統府周圍管制khah嚴ê所在，聽講為tiòh國家元首ê安全起見，beh kā現時馬總統teh住ê中興寓所納入「博愛特區」，「博愛特區」會加pòng大五倍，範圍ù中正區pòng到萬華區。未來新博愛特區內ê 所有建案，攏tiòh送台北市都發局都市設計審議委員會審議通過，才會tàng申請建照。未來區內建物限懸二四公尺，差不多八樓懸。已經起好猶未teh tiòh使用執照、親像「一品苑」大廈beh按怎？市政府ê講法是：超過二四公尺懸ê 部分應該拆掉、抑是超懸ê 部分禁止使用。已經teh tiòh台北市政府許可建照ê十一棟大樓beh按怎？將來起好mā無beh發使用執照hō in。

台北市真濟舊社區等待三、四十年beh 都市更新，若照台北市都市發展局



長丁育群所講ê 擴大「博愛特區」，已經tī今年八月初十公告，預定明年二月完成細部計劃，按呢中正區萬華區一寡舊厝就永遠無可能「都市更新」囉！

台北市議員無分藍綠，佇市議會砲轟台北市長郝龍斌，認為台北市政府無應該無顧tiòh市民ê利益，擴大博愛特區、凌遲台北市民來扶馬英九總統！有市議員罵講：博愛特區那會無愛pòng到淡水河？有市議員罵講：若國安特勤無法度保護馬總統ê安全，請總統搬厝！

一下hō輿論、市議員及市民攻擊，台北市政府緊講he 是總統府ê意思，總統府講是台北市政府過頭積極，總統府推kah 離離離。九月三十，台北市長郝龍斌宣布撤銷台北市府八月初十發布ê「總統府kap 總統寓所周邊地區」所有建案tiòh經過台北市都審會審議公告，也就是無beh擴大博愛特區ah。

Chit遍上關鍵ê問題是擴大博愛特區及限制樓懸。已經起b e h好ê「一品苑」，是馬英九作台北市長時「核定」ê，hit陣馬市長無想tiòh國家元首ê安全！今仔日馬總統才想tiòh一棟hiah懸ê大樓佇身軀邊無安全。咱台灣人講一個人害人無死、害家己，抑是自作自受，俗語講：「林道乾鑄銃拍家己。」

林道乾是明國時代ê人，tī鄭成功拍台灣ê一百冬前tiòh佇福建、廣東沿海出沒ê大海賊。伊bat hō明國都督俞大猷剿kah走無路，匿來台灣ê 雞籠、赤嵌，伊ê腳跡有到呂宋、安南、暹羅（今仔日ê菲律賓、越南、泰國）。最後bih 佇暹羅ê北大年。伊ê死亡有一種傳說，講伊佇大年港鑄砲鑄銃，無注意銃管piàng破、彈死家己。

馬英九市長批准ê「一品苑」煞威脅tiòh幾年後馬英九總統ê安全。日後台灣有可能會流傳一句新俗語：「馬英九鑄銃拍家己！」

台語文專刊

蕃薯園 (302)

請踴躍投稿 e-mail: chuniok@omaj.com